Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria C

C/2025/5242

29.9.2025

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. júla 2025,

ktorým sa centrálny správca registra Únie poveruje vložením opráv národných alokačných tabuliek Česka, Nemecka, Francúzska, Holandska a Fínska do registra Únie

(C/2025/5242)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ([1]),

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1122 z 12. marca 2019, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokiaľ ide o fungovanie registra Únie ([2]), a najmä na jeho článok 47 ods. 3 druhý pododsek,

keďže:

(1) Členské štáty v zmysle článku 11 ods. 1 smernice 2003/87/ES predložili Komisii zoznam zariadení na svojom území.

(2) V súlade s článkom 2 rozhodnutia Komisie (EÚ) 2021/355 ([3]) nevzniesla Komisia žiadne námietky proti zoznamom zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES, ktoré predložili Belgicko, Bulharsko, Česko, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Francúzsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko a Švédsko, s výnimkou prípadov uvedených v článku 1 a v prílohách k uvedenému rozhodnutiu.

(3) Členské štáty určili a oznámili predbežné ročné množstvá bezodplatne pridelených kvót na jedno zariadenie s použitím revidovaných referenčných úrovní určených vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2021/447 ([4]), a to v zmysle článku 14 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/331 ([5]).

(4) V článku 1 vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2021/927 ([6]) sa určilo, že nie je potrebná žiadna úprava predbežných ročných množstiev bezodplatne pridelených kvót podľa článku 10a ods. 5 smernice 2003/87/ES, keďže dopyt neprekročil maximálne množstvo.

([1]) Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/87/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L 177, 2.7.2019, s. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1122/oj.
([3]) Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/355 z 25. februára 2021 o vnútroštátnych vykonávacích opatreniach na prechodné bezodplatné pridelenie emisných kvót skleníkových plynov v súlade s článkom 11 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 68, 26.2.2021, s. 221, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1122/oj).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/447 z 12. marca 2021, ktorým sa určujú revidované referenčné úrovne na účely bezodplatného prideľovania emisných kvót na obdobie rokov 2021 až 2025 podľa článku 10a ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 87, 15.3.2021, s. 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/447/oj).
([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/331 z 19. decembra 2018, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného prideľovania emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii (Ú. v. EÚ L 59, 27.2.2019, s. 8, ELI:. http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/331/oj).
([6]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/927 z 31. mája 2021, ktorým sa určuje jednotný medziodvetvový korekčný faktor na účely úpravy bezodplatne pridelených emisných kvót na obdobie 2021 až 2025 (OJ L 203, 9.6.2021, p. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2021/927/oj).

(5) Česko oznámilo zmeny svojej národnej alokačnej tabuľky listom z 23. júna 2025. V prípade zariadenia CZ-167 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadení spojených s teplom a podzariadenia spojeného s diaľkovým vykurovaním. Podzariadenie zariadenia CZ-128 spojené s diaľkovým vykurovaním bolo rozdelené na podzariadenie spojené s teplom a podzariadenie spojené s diaľkovým vykurovaním.

(6) Nemecko oznámilo zmeny svojej národnej alokačnej tabuľky listom z 3. júla 2025. V prípade zariadenia DE-63 bol opravený faktor zameniteľnosti elektrickej energie v rámci podzariadenia spojeného s uhlíkovou oceľou (EAF). V prípade zariadenia DE-67 boli opravené faktory zameniteľnosti elektrickej energie v rámci podzariadenia spojeného s uhlíkovou oceľou (EAF) a podzariadenia spojeného s vysokolegovanou oceľou (EAF). V prípade zariadenia DE-1134 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s teplom. Pri zariadení DE-1255 bol opravený štatút výrobcu elektriny. Pri zariadení DE-1687 bol opravený štatút výrobcu elektriny. V prípade zariadenia DE-1687 bolo pridané podzariadenie spojené s palivom. V prípade zariadenia DE-1868 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s teplom.

(7) Francúzsko oznámilo zmeny svojej národnej alokačnej tabuľky listom zo 4. júla 2025. V prípade zariadenia FR-12 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s teplom. V prípade zariadenia FR-12 bolo pridané podzariadenie spojené s palivom. Pri zariadení FR-443 bolo opravené rozdelenie na podzariadenia. V prípade zariadenia FR-443 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s natieraným bezdrevným papierom a podzariadenia spojeného s teplom. Okrem toho sa k zariadeniu FR-443 doplnilo podzariadenie spojené s nenatieraným jemným papierom a podzariadenie spojené s palivom. V prípade zariadenia FR-825 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s teplom a podzariadenia spojeného s palivom. V prípade zariadenia FR-206282 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s teplom a podzariadenia spojeného s palivom.

(8) Holandsko oznámilo zmeny svojej národnej alokačnej tabuľky listami z 24. februára 2025 a 21. mája 2025. V prípade zariadenia NL-111 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s teplom. V prípade zariadenia NL-383 boli opravené historické úrovne činnosti, faktory zameniteľnosti elektrickej energie a dovoz tepla zo zariadení mimo rozsahu ETS podzariadenia spojeného s teplom, podzariadenia spojeného s palivom, podzariadenia spojeného s parným krakovaním, podzariadenia spojeného s aromatickými zlúčeninami, podzariadenia spojeného so styrénom a podzariadenia spojeného s etylénoxidom/etylénglykolom.

(9) Fínsko oznámilo zmeny svojej národnej alokačnej tabuľky listom z 3. júla 2025. V prípade zariadenia FI-26 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s diaľkovým vykurovaním. V prípade zariadenia FI-396 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s nenatieraným kartónom, podzariadenia spojeného s natieraným kartónom a podzariadenia spojeného s teplom. V prípade zariadenia FI-399 bolo pridané podzariadenie spojené s buničinou zo zberového papiera. V prípade zariadenia FI-444 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s teplom, zariadenia spojeného s palivom a podzariadenia spojeného s emisiami z procesov. V prípade zariadenia FI-444 bol opravený faktor zameniteľnosti elektrickej energie v rámci podzariadenia spojeného s vysokolegovanou oceľou (EAF). Podzariadenie zariadenia FI-445 spojené s teplom, ktoré je vystavené riziku úniku uhlíka, bolo rozdelené na podzariadenie spojené s teplom, ktoré je vystavené riziku úniku uhlíka, a na podzariadenie spojené s teplom, ktoré nie je vystavené riziku úniku uhlíka. V prípade zariadenia FI-458 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadení spojených s teplom. V prípade zariadenia FI-568 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s teplom. V prípade zariadenia FI-623 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s teplom a podzariadenia spojeného s palivom. V prípade zariadenia FI-623 bol opravený dovoz tepla zo zariadení mimo rozsahu ETS podzariadenia spojeného s parným krakovaním a podzariadenia spojeného s fenolom/acetónom. V prípade zariadenia FI-206121 bola opravená historická úroveň činnosti podzariadenia spojeného s palivom. Zo zariadenia FI-206121 sa vypustilo podzariadenie spojené s emisiami z procesov. V prípade zariadenia FI-206136 boli opravené historické úrovne činnosti podzariadenia spojeného s palivom a podzariadenia spojeného s emisiami z procesov.

(10) Oznámené národné alokačné tabuľky sú v súlade s článkom 10c smernice 2003/87/ES, s delegovaným nariadením (EÚ) 2019/331 a s rozhodnutím (EÚ) 2021/355.

(11) Je preto vhodné dať centrálnemu správcovi pokyn, aby tieto opravy vložil do registra Únie,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Centrálny správca registra Únie sa týmto poveruje vložením opráv národných alokačných tabuliek Česka, Nemecka, Francúzska, Holandska a Fínska do registra Únie spolu s konečnými ročnými množstvami prechodne bezodplatne pridelených emisných kvót na obdobie 2021 – 2025, ako sa stanovuje v prílohe.

V Bruseli 28. júla 2025

Za Komisiu
Wopke HOEKSTRA
člen Komisie

PRÍLOHA I

Národná alokačná tabuľka na obdobie 2021 – 2025 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES

Členský štát: Česko

Identifikačné číslo zariadenia	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov zariadenia	Názov prevádzkovateľa	Množstvo, ktoré sa má prideliť					Množstvo, ktoré sa má prideliť jednotlivým zariadeniam
				2021	2022	2023	2024	2025	
CZ000000000000128	128	Elektrárna Tisová	Elektrárna Tisová, a.s.	9 237	8 999	8 762	8 525	8 287	43 810
CZ000000000000167	167	TAMERO INVEST s.r.o.	TAMERO INVEST s.r.o.	104 156	101 480	98 804	96 128	93 451	494 019
			SPOLU	113 393	110 479	107 566	104 653	101 738	537 829

PRÍLOHA II

Národná alokačná tabuľka na obdobie 2021 – 2025 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES

Členský štát: Nemecko

Identifikačné číslo zariadenia	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov zariadenia	Názov prevádzkovateľa	Množstvo, ktoré sa má prideliť					Množstvo, ktoré sa má prideliť jednotlivým zariadeniam
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000000063	63	Elektrostahlwerk mit Nebenanlagen	ESF Elbe-Stahlwerke Feralpi GmbH	43 022	43 022	43 022	43 022	43 022	215 110
DE000000000000067	67	Elektrostahlwerk	ArcelorMittal Hamburg GmbH	64 291	64 291	64 291	64 291	64 291	321 455
DE000000000001134	1134	EVC I	GLOBALFOUNDRIES Dresden Module Two Limited Liability Company & Co. KG	4 346	4 234	4 123	4 011	3 899	20 613
DE000000000001255	1255	Heizwerk Dieselstraße (HW Dieselstraße)	EVH GmbH	274	267	260	253	246	1 300
DE000000000001687	1687	Kartoffelverarbeitungswerk Aldrup	Agrarfrost GmbH	28 285	28 285	28 285	28 285	28 285	141 425
DE000000000001868	1868	EVC II	GlobalFoundries Dresden Module One LLC & Co. KG	6 511	6 343	6 176	6 009	5 841	30 880
			SPOLU	146 729	146 442	146 157	145 871	145 584	730 783

PRÍLOHA III

Národná alokačná tabuľka na obdobie 2021 – 2025 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES

Členský štát: Francúzsko

Identifikačné číslo zariadenia	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov zariadenia	Názov prevádzkovateľa	Množstvo, ktoré sa má prideliť					Množstvo, ktoré sa má prideliť jednotlivým zariadeniam
				2021	2022	2023	2024	2025	
FR000000000000012	12	Chaufferie INTERSNACK FRANCE - Montigny-Lengrain	INTERSNACK	1 874	1 874	1 874	1 874	1 874	9 370
FR000000000000443	443	PAPETERIES DU LEMAN	PAPETERIES DU LEMAN	5 911	5 911	5 911	5 911	5 911	29 555
FR000000000000825	825	Chaufferie BUTACHIMIE	BUTACHIMIE SNC	547 797	547 797	547 797	547 797	547 797	2 738 985
FR000000000206282	206282	Unilin Bazeilles	UNILIN SAS	87 782	87 782	87 782	87 782	87 782	438 910
			SPOLU	643 364	643 364	643 364	643 364	643 364	3 216 820

PRÍLOHA IV

Národná alokačná tabuľka na obdobie 2021 – 2025 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES

Členský štát: Holandsko

Identifikačné číslo zariadenia	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov zariadenia	Názov prevádzkovateľa	Množstvo, ktoré sa má prideliť					Množstvo, ktoré sa má prideliť jednotlivým zariadeniam
				2021	2022	2023	2024	2025	
NL000000000000111	111	Chemours Netherlands B.V.	Chemours Netherlands B.V.	52 400	52 400	52 400	52 400	52 400	262 000
NL000000000000383	383	Shell Nederland Chemie BV, vestiging Moerdijk	Shell Nederland Chemie BV	1 619 991	1 619 991	1 619 991	1 619 991	1 619 991	8 099 955
			SPOLU	1 672 391	1 672 391	1 672 391	1 672 391	1 672 391	8 361 955

PRÍLOHA V

Národná alokačná tabuľka na obdobie 2021 – 2025 podľa článku 10a smernice 2003/87/ES

Členský štát: Fínsko

Identifikačné číslo zariadenia	Identifikačný kód zariadenia (register Únie)	Názov zariadenia	Názov prevádzkovateľa	Množstvo, ktoré sa má prideliť					Množstvo, ktoré sa má prideliť jednotlivým zariadeniam
				2021	2022	2023	2024	2025	
FI0000000000000026	26	Suomenojan voimalaitos	Fortum Power and Heat Oy	68 883	67 113	65 343	63 573	61 803	326 715
FI0000000000000396	396	Stora Enso Oyj, Imatran tehtaat	Stora Enso Oyj	248 725	248 725	248 725	248 725	248 725	1 243 625
FI0000000000000399	399	Stora Enso Oyj Varkauden tehtaat	Stora Enso Oyj	84 159	84 159	84 159	84 159	84 159	420 795
FI0000000000000444	444	Outokumpu Tornion tehtaat	Outokumpu Chrome Oy, Outokumpu Stainless Oy	717 340	717 340	717 340	717 340	717 340	3 586 700
FI0000000000000445	445	Raahen terästehdas	Raahen Voima Oy, SSAB Europe Oy	3 302 175	3 302 175	3 302 175	3 302 175	3 302 175	16 510 875
FI0000000000000458	458	Lapinlahden lämpölaitos	Adven Oy	16 285	15 866	15 448	15 030	14 611	77 240
FI0000000000000568	568	Joutsenon laitos	Adven Oy	10 955	10 955	10 955	10 955	10 955	54 775
FI0000000000000623	623	Borealis Polymers Oy:n tuotantolaitokset	Borealis Polymers Oy	577 590	577 590	577 590	577 590	577 590	2 887 950
FI0000000000206121	206121	Boliden Kokkola Oy, sinkkitehdas	Boliden Kokkola Oy	48 462	48 462	48 462	48 462	48 462	242 310
FI0000000000206136	206136	Boliden Harjavalta Oy, Harjavallan tehtaat	Boliden Harjavalta Oy	42 767	42 767	42 767	42 767	42 767	213 835

SPOLU	5 117 341	5 115 152	5 112 964	5 110 776	5 108 587	25 564 820

ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/5242/oj